



RADNIČNÍ LIST 10 2003

měsíčník Královského města Berouna I. ročník prosinec zdarma

Končíme první rok...

Je tomu již takřka rok, co začala příprava na vydávání prvního čísla Radničního listu. Myšlenka na vydávání zpravodaje s informacemi o dění na radnici i ve městě ve mně užírala dlouho. Konkrétních podob se jí ale začalo, na základě nashromážděných podobných tiskovin z řady jiných měst, dostávat až po mém loňském příchodu na Městský úřad. Také proto, že s podobnou představou zde ve stejné době začala pracovat i Mgr. Jitka Soukupová, naše nová tisková mluvčí a dnes autorka většiny článků. Nejen s ní jsme pak vedli diskuze o smyslu a náplni, o způsobu financování i distribuce, o formátu i celkovém vzhledu ale v neposlední řadě i o samotném názvu vydávané tiskoviny. K jakému rozhodnutí jsme nakonec všichni společně došli, můžete ostatně vidět sami, stejně jako můžete již deset měsíců hodnotit výsledky naší práce.

Doufám, že náš list za tu dobu přispěl k vaší větší informovanosti o novinkách i zajímavostech v Berouně, o práci městského úřadu a jeho představitelích, o práci rady a zastupitelstva města, o realizovaných opravách a investicích, o pořádání kulturních, společenských a sportovních akcí, prostě o plánech, úspěších i každodenních problémech našeho města.

Snad vám čtení Radničního listu v něčem pomohlo, někdy vás potěšilo, občas možná i pobavilo, ale pravděpodobně také někdy i zklamalo. Takový je ale život i rozdílné pohledy na něj. Pokud tobo kladného bylo pro vás více, jsme rádi, protože pak má naše práce smysl.

V každém případě nám, vydavatelům, přeji do druhého ročníku Radničního listu co nejvíce podnětů k psaní a co nejvíce spokojených čtenářů. A vám, naši milí čtenáři, bych pak rád popřál maximum dobrých zpráv a informací, a vzhledem k blížícím se vánočním svátkům jejich šťastné a klidné prožití a úspěšný nový rok.

Ing. Tomáš Havel
místostarosta Berouna

Vánoční trhy s novinkou

Město nakoupilo nové stylové dřevěné stánky

Nově opravené, vánočně vyzdobené Husovo náměstí i další části města jsou předzvěstí toho, že se blíží čas Vánoc. K nim neodmyslitelně patří nejen generální úklid a pečení cukroví, ale i vánoční nákupy. A aby byly co nejpříjemnější, rozhodli se berounští radní letošní vánoční trhy na Husově náměstí trochu zpestřit.

v neděli od 7:00 do 12:00 a v mimotržní dny, kdy by se měl na Husově náměstí prodávat převážně vánoční sortiment, od 10:00 do 17:00 hodin.

Ke zpestření vánočních nákupů zajistila radnice rovněž doprovodný kulturní program. V sobotu 13. 12. vystoupí od 10:00 do 11:00 Hradní duo, v pondělí 15. 12. zazpívají od 13:00 děti z Institutu



Šest nových dřevěných stánků ozdobí letos vánoční trhy na Husově náměstí. Berounští radní chtějí dosáhnout příjemné předvánoční atmosféry i zařazením převážně vánočního zboží do nabízeného sortimentu posledních trhů v roce včetně tradičních nápojů a občerstvení.

Základem tržního prostoru se proto stane šest dvojitých dřevěných stánků určených zejména k prodeji občerstvení a drobných dárkových předmětů. Spolu s dalšími stánky s vánočním zbožím uzavřou prostor u Husovy sochy okolo ozdobeného vánočního stromu, pod kterým bude umístěn i stylový betlém. Vánoční atmosféru dokreslí další vánoční stromky ozdobené berounskými školáky, podmanivé vánoční melodie i vůně svařeného vína.

Vánoční trhy začnou v sobotu 13. 12., kdy v dopoledních hodinách děti z Institutu zájmového vzdělávání předvedou putování k Betlému, a potrvají do 23. 12. s výjimkou neděle 14. 12., kdy se prodávat nebude. Prodejní doba v tržních dnech, tzn. ve středu a v sobotu bude od 7:00 do 14:00,

zájmového vzdělávání anglické koledy a 16. 12. ve stejném čase pak vánoční koledy za doprovodu kytar. Ve středu 17. 12. jsou od 11:00 na programu koledy a písničky z pohádkových filmů v podání sboru Gymnázia Joachima Barranda. Čtvrtek a pátek bude Husovo náměstí patřit pěveckému sboru SPgŠ, který zazpívá 18. 12. od 13:00 a 19. 12. od 11:00.

K doprovodnému programu patří i výstava dětských prací nazvaná „Zimní pohádka“ v Holandském domě v Holandské ulici v Berouně, která bude k vidění od 15. do 17. 12. Středeční dopoledne 17. 12. zpestří ještě ekologická výstava a strom splněných přání umístěný ve Dvorečku, Husovo náměstí 77.

Trilobit Beroun poprvé v Duslově vile

V pseudorenesanční budově se budou předávat prestižní ceny

Stalo se již tradicí, že v první polovině prosince se do Berouna sjedou významné osobnosti našeho kulturního a společenského života - adeпти na jednu z výročních cen Trilobit. Tímto oceněním vyjadřuje Český filmový a televizní svaz uznání nejlepším uměleckým počínům ve filmu a v televizi. Proč se tato prestižní akce koná právě v Berouně, zdůvodňují organizátoři nejen četnými nalezišti zkamenělin v okolí, ale i pohostinností a vstřícností představitelů města. Ostatně i křišťálová podoba cen Trilobit stejně jako Cena Vladislava Vančury za umělecký a osobní vklad do filmové tvorby vznikla v nedalekých nižborských sklárnách. Předávání cen každoročně zachycuje režisér Martin Skyba v televizním dokumentu vysílaném ČT 1 krátce po Vánocích.

Až doposud se slavnostní ceremoniál odehrával v obřadní síni berounské radnice, letos poprvé se nominování umělců i odborná porota sejdou v reprezentativních prostorách pseudorenesanční Duslovy vily, která po své generální rekonstrukci rozhodně patří mezi české architektonické skvosty. Ne náhodou je tento historický objekt, který nechal v roce 1890 postavit majitel parní pily a realit Martin Dusl podle návrhu architekta Antonína Wuela, zapsán na státním seznamu nemovitých kulturních památek. Město Beroun je jeho majitelem od roku 1924, a protože se mu po několikaletém hledání podařilo najít finančně silného partnera - akciovou společnost Tipsport, mohlo této významné památce dopřát důkladnou ozdravnou kúru.

Restaurování mělo přednost

„Rekonstrukce památkového objektu je však pouze jedna strana mince. Neméně důležité je vyřešení otázky financování provozu tak majestátního a architektonicky významného objektu jakým Duslova vila bezesporu je. Městský rozpočet by takovou zátěž



Restaurátoři s příslušnou licenci Ministerstva kultury ČR opravili dochované nástropní malby, štukovou výzdobu i papírové tapety.

rozhodně neutáhne. Společnost Tipsport je ale silný partner, který si správu tak reprezentativního sídla může dovolit,“ upozornil berounský starosta Jiří Besser. Podle něj se městu podařilo najít skutečně ideální řešení. Podmínky pronájmu společnosti Tipsport jsou pro město maximálně výhodné. Nejenže se mu podařilo bez většího zatížení městského rozpočtu zajistit rekonstrukci Duslovy vily, ale v přízemí získá důstojné prostory pro městskou galerii a budova bude moci využívat pro reprezentativní účely.

a zimní zahradou, která bude sloužit jako odpočinkové zákoutí. „Jenštejnský dům, kde donedávna galerie sídlila, je sice krásný, ale naše záměry jsou trochu jiné. Chceme mít svůj vlastní galerijní fond, který se stane základem stálé expozice a věříme, že si do Duslovy vily najde veřejnost cestu,“ dodal Jiří Besser.

Zajímavou součástí galerie je proslulá zimní zahrada, kde se vedle květin počítá s umístěním několika plastik. Jednou z nich bude opravený



Historická Duslova vila prošla náročnou rekonstrukcí.

Hlavním záměrem rekonstrukce vyčíslené na zhruba 35 milionů korun bylo obnovení historického objektu jako celku, všech vnějších i vnitřních architektonických detailů, které vykazovaly značný stupeň poškození včetně inženýrských sítí. „Vzhledem k tomu, že jde o historickou budovu, měly jednoznačnou prioritu restaurátorské práce před bouráním. Nepříjemnou komplikací bylo i značné poškození dřevěných konstrukcí a dalších historicky cenných dřevěných prvků v důsledku napadení dřevokaznou houbou. I když se tak rekonstrukce o něco protáhla, můžeme si být nyní jisti, že jsme v jejím průběhu odhalily všechny negativní vlivy, které by nám mohly v budoucnu komplikovat život,“ uzavřel Besser. Připomněl přitom, že průběh rekonstrukce výrazně ovlivnila i srpnová povodeň, kdy voda zatopila téměř celé přízemí objektu. Rozsah stavebních prací se tak oproti původnímu předpokladu značně zvýšil a situaci na stavbě navíc komplikovalo i zdoluhavé vysoušení zdiva v nejspodnějším patře budovy.

Galerie se zimní zahradou

Pro činnost městské galerie vznikly v přízemí Duslovy vily tři výstavní sály s nezbytným zázemím

torzo sochy svatého Jana Nepomuckého, která až do roku 1921 zdobila kašnu na Husově náměstí, do dnešní doby se ale v původním stavu nedochovala.

Duslova vila včera a dnes

Jednopatrový rodinný dům s mansardovou střechou se původně skládal ze sklepa, kde byla prádelna, kotelna a prostory pro stáje, a přízemí s vestibulem, čtyřmi pokoji, jídelnou, kuchyní, spíží, dvěma záchody a koupelnou, ke kterému navazovala zimní zahrada se zvláštním schodištěm do dnešního Pakostova sadu. Do prvního patra vedlo kamenné trojlomené schodiště a nacházely se zde dvě ložnice, dva pokoje, salon, šatna, záchod a předsíní.

Budova si i přes některé nešetřné stavební zásahy zachovala veškeré vnější i vnitřní architektonické detaily. Fasáda je bohatě členěna štukovým ostěním, bosáží nároží, balustrádami, římsami, zrcadly a vázami. Zvláště bohatá a cenná je zachována původní výzdoba interiérů, tj. štuková výzdoba, nástropní malby, dobové tapety, původní kachlová kamna, kovové a dřevěné doplňky a prvky.

Nebudme tolerantní k vandalismu

Městu škodí vandalové i bezohlední občané

Letošní rok byl co se týče investic do městského majetku i obnovy infrastruktury mimořádně bohatý. Novotou září Husovo náměstí, lávka pro pěší přes řeku Berouнку, dřevěná lávka mezi Ostrovem a Penzionem pro důchodce i povrchy některých komunikací nejen v centru města. Řada lidí je na změny ve svém městě pyšná, někteří si neodpustí pověstná slůvka kritiky, že se leccos mohlo udělat jinak, ale bohužel se najdou i tací, kterým působí radost nové věci ničit. A je úplně jedno, zda jim k tomu jako zbraň slouží sprej, nůž, motyka či plně postačují části těla.



Berounské radnici se z různých zdrojů podaří-lo sehnat mimořádně velký objem finančních prostředků na obnovu povodňových škod. O tom, že to nebylo jednoduché, není třeba pochybovat. Dál už záleží jenom na nás, zda si hezký vzhled svého města udržíme. Zda budeme všímaví a ohleduplní a nenecháme nás chladnými, když před našimi zraky sprejer vytvoří grafit na nové fasádě, spoluobčan rozkopne koš s odpadky či si s lopatkou v ruce vyřpne kus vřesu nebo nějaký ten keřík na svoji

zahrádku. Taková je bohužel realita.

Obě zmíněné lávky už za pár týdnů existence poznamenal rukopis sprejerů hned na několika místech (snímek vlevo), na lávce přes Berouнку se vánoční výzdoba neohrála ani pár dní (snímek vpravo) a dny mají díky neznámému vandaloovi sečtené i dvě nové lavičky, které měly sloužit lidem k odpočinku na náměstí a před restaurací U Madly. Řidiči v centru města s ledovým klidem najíždějí na chodníky a ničí tak jejich dlažbu a o drzosti občanů, kteří soustavně kradou vřesy z květináčů v Havlíčkově ulici, je snad už i škoda mluvit.

Blíží se nový rok a tak si kromě přání štěstí, zdraví a spokojenosti pojďme zkusit slíbit, že se ke svému městu budeme chovat hezky a rozmary jiných nenecháme bez povšimnutí. Za zkoušku to přece stojí.



Vánoční výzdobu na lávce poničil neznámý vandal.

Výstavba na Paloučku pokračuje

Starosta Jiří Besser podepsal v polovině listopadu smlouvu o poskytnutí státní dotace ve výši 48 milionů korun na výstavbu čtyř bytových domů se sto dvaceti byty v lokalitě Palouček. Státní fond pro rozvoj bydlení (SFRB) sice městu dotaci už jednou přislíbil a bytová výstavba v severozápadní části Berouna tak byla na jaře zahájena, poté však ministerstvo pro místní rozvoj změnilo metodiku poskytování státních dotací na bytovou výstavbu a tím došlo i ke zdržení výplaty státních peněz na tuto investiční akci a zastavení stavby. Nyní by už ale jejímu pokračování nemělo nic bránit. Pouze termín dokončení sto dvaceti bytových jednotek se o pár měsíců prodlouží. Noví nájemníci by se tak místo v lednu měli nastěhovat v létě příštího roku.

Investorem výstavby čtyř bytových domů v loka-

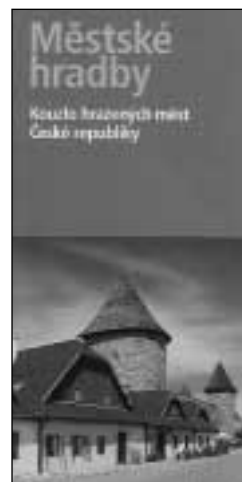
litě Palouček je Sdružení Města Beroun a Bytového družstva Palouček, které bylo založeno pro tuto konkrétní výstavbu stejně jako Sdružení. Po ukončení výstavby bude po dobu dvaceti let veškerý majetek realizovaný Sdružením zapsán v katastru nemovitostí v poměru 51 % vlastnictví města a 49% vlastnictví družstva dle metodiky SFRB. Správou celého majetku je pověřeno družstvo. Financování celé akce je zajištěno poskytnutou státní dotací městu SFRB, 30% zálohami na členský podíl a úvěrem poskytnutým družstvu.

„Pokud budou realizovány záměry dalších ryze soukromých investorů, vznikne v následujících letech v této atraktivní lokalitě u lesa, v blízkosti venkovního bazénu moderní městská čtvrť s 322 byty,“ podotkl berounský místostarosta Tomáš Havel.



Nové tiskoviny v berounském MIC

Od poloviny listopadu je možné v Městském informačním centru v pasáži Na Nové, Husovo náměstí 69 zakoupit nové propagační tiskoviny o městě Beroun. První z nich, Městské bradby aneb Kouzlo brazených měst České republiky, vydalo město Polička ve spolupráci s osmi českými městy, mezi nimiž má své zastoupení i Beroun. Berounské opevnění patřilo v době svého vzniku na počátku 14. století k nejvýznamnějším městským fortifikacím českých zemí, z něbož se dochovaly zejména dlouhé úseky hlavní bradby s věžemi a obě brány. Brožurka přináší zajímavé pohledy na dochované bradby měst Čáslav, Kadaň, Lipník nad Bečvou, Litoměřice, Nymburk, Polička, Prácheň a Tachov. K dispozici je v české, německé i anglické verzi za cenu 10,- Kč. Zájemci si mohou také zakoupit publikaci Berounská radnice, která slovem i obrazem zachycuje historii a současnost tohoto symbolu města. Její cena je 30,- Kč.



Partnerská města Berouna - GOSLAR

S městem v Harzu začaly kontakty již v šedesátých letech

I když německé město Goslar uzavřelo oficiální smlouvu o partnerství s Berounem 12. září 1991, kontakty mezi oběma městy a jejich obyvateli jsou mnohem staršího data. Začaly už na konci šedesátých let. Protože však vývoj v tehdejší Československu nepřál stykům se Západem, stýkali se Berounčané s Goslarskými více než dvacet let neoficiálně.

Goslar - rezervace UNESCO

Půvabné císařské město se zhruba 48 tisíc obyvatel leží na severním okraji pohoří Harz. Středověké staré město s císařskou



Centrum Goslaru je středověkou perlou.

falcí a nedalekými stříbrnými doly Rammelsberg je od roku 1992 součástí světového kulturního dědictví UNESCO.

Císařskou falc vybudoval v letech 1039 - 1056 Jindřich III., 1868 - 1879 byla zrestaurována a zachráněna před zánikem. Patří k oněm působivým stavbám, které se v Německu zachovaly ještě od středověku. Tato románská stavba nedaleko starého centra je symbolem města. Ve falcí se konalo celkem 23 říšských sněmů a ve falcí kapli sv. Ulricha dokonce spočívá pod kamennou deskou srdce Jindřicha III., které je symbolem jeho úzkého sepětí s městem.

Ke světovému kulturnímu dědictví patří i Rammelsberg - doly, v nichž se až do roku

1988 těžilo stříbro, měď, olovo a zinek. Díky nim se stal Goslar obchodní mocností a patřil k zakladatelům Hanzy. Jsou to jediné doly na světě, kde těžba probíhala nepřetržitě více než 1000 let.

Stejně jako ve středověku je i dnes srdcem Goslaru jeho náměstí. Nad ním se tyčí dvě nestejně věže kostela „Marktkirche“ (snímek vlevo). Krásným zážitkem je pak prohlídka staré radniční budovy, kterou si postavili zámožní měšťané svobodného říšského města kolem roku 1450. Slavnostní sál radnice je dnes obrazárnou i klenotnicí zároveň. Můžeme zde obdivovat např. Goslarský evangeliář z první poloviny 13. století či hornickou konvici, která je mistrovským dílem zdejších stříbrotepců. Malby na stropě a stěnách sálu patří k nejlépe udržovaným a nejvýznamnějším příkladům malířské interiérové výzdoby z konce středověku. Naproti radnici je goslarský orloj, jehož figurky ilustrují historii dolu v Rammelsbergu.

Atmosféru Goslaru, minulost skloubenou s přítomností, vychutnáme při procházce starým městem. V křivolakých a úzkých uličkách dlážděných „kočičími hlavami“ stojí kolem tisíce stářím shrbených hrázděných domů. Celkem 168 z nich bylo postaveno před rokem 1550, 242 domů do roku 1700 a 590 domů vzniklo v období 1700 - 1850, a to vše na rozloze menší než jeden čtverečný kilometr.

Milovníci umění si jistě nenechají ujít návštěvu Muzea moderního umění, za zhlédnutí stojí i muzeum cínových figurek, hudebních nástrojů či panenek a v neposlední řadě i Goslarského muzea sídlícího ve starém hrázděném domě z počátku 16. století.

Výměnné pobyty mládeže

Naše partnerské město patří svými památkami i neopakovatelnou atmosférou ke skutečným skvostům Německa a rozhodně stojí za to ho nejen vidět, ale i poznat. Proto je v rámci partnerské spolupráce, kterou město Beroun oficiálně udržuje s Goslarem už třináctým rokem, kladen mimo jiné důraz i na vzájemné kontakty mladých lidí. Osvědčené reciproční výměny mládežnických skupin tak dávají mladým



Tradiční hrázděné domy jsou jedním ze symbolů Goslaru.

lidem možnost nejen prohloubit si jazykové znalosti a blíže se seznámit s městem Goslar, ale i s jeho okolím - překrásným pohořím Harz a nakonec i s mladými lidmi z polského Brzegu, francouzského Arcachonu či anglického Windsoru, kteří s Goslarem rovněž udržují přátelské styky.



Starosta Goslaru Otmar Hesse naráží sud na populárním Altstadtfestu.

Goslarští letos podpořili výměnné pobyty mládeže i peněžním darem. Městu věnovali finanční částku ve výši 22 285,- korun, kterou utržili za prodej zboží ve svém stánku na Berounských hrnčářských trzích.

Výjimečné se v tomto směru jeví pravidelné výměnné pobyty žáků Jungmannovy základní školy, které se v příštím roce v rámci výuky německého jazyka uskuteční už podesáté.

„Velmi nás tato aktivita těší. Děti již na základní škole poznají nejen samotné město a jeho okolí, ale i způsob života našich partnerů. Vyzkouší si rovněž německou školu, kterou dva týdny navštěvují. Mnohé z takřka 170 dětí, které se této výměny zúčastnily, navázaly trvalé přátelství a leckteré kontakty pokračují i privátně. A to je vlastně cílem našich partnerských vztahů, aby se lidé naučili do těchto měst jezdit a našli si zde své přátele,“ zdůrazňuje berounský místostarosta Tomáš Havel.

Protože se jedná o velmi náročnou akci nejen časově, ale i organizačně, je třeba pedagogům, kteří zorganizovali všech deset výměn, poděkovat. Jsou to paní Armgard Posselt z Real Schule Hoher Weg a Mgr. Jana Havlová z Jungmannovy základní školy.

ZAJÍMAVOSTI Z GOSLARU

■ V 16. století mělo 387 rodin licenci na vaření piva. Goslarské pivo Gose, nazvané podle stejnojmenné říčky, která dala jméno i samotnému městu, bylo oblíbené a dokonce se i vyváželo.

■ Ze 47 kostelů, které kdysi stály v Goslaru, se jich zachovalo do dnešního dne 23. Z dalších šesti zbyly ruiny.

■ „Brusttuch“ je jedním z nejkrásnějších patricijských domů ve městě. Budovu s půdorysem šátku přes prsa zdobí mnoho veselých a drastických dřevorezů. Lidé, zvířata, postavy z bajek a samozřejmě slavná „Butterhanne“ - služka, která se štipe do svého plného stehna - zdobí dům.

■ Až do třicetileté války budovali Goslarští své městské opevnění, které pak bylo jedním z nejsilnějších v Německu. Zdi, valy a příkopy byly přes dva kilometry dlouhé, zdi až osm metrů silné. Bylo tu 50 věží a meziphradbí. Z celého městského opevnění je nejlépe zachována široká brána (Breites Tor). Ta jasně ukazuje, že se město umělo bránit.

■ Skutečným symbolem Goslaru, který byl v roce 1340 prohlášen svobodným říšským městem, je říšský orel. Zlatě zdobený orel na románské kašně uprostřed náměstí bez ohledu na svou důstojnost poměrně často (neomaleném ztělesnění bohatství) na rohu Kaiserworthu.

V Berouně jsem jako doma

říká Burkhard Siebert z radnice v Goslaru

Kdy jste poprvé navštívil Československo?

K prvním kontaktům mezi Berounem a Goslarem došlo v letech 1967 - 1968 na celoevropském semináři v Německu. Erich Brennecke, který měl tenkrát na starosti práci s mládeží, se tam setkal s panem Sochrem a paní Paničovou a při zpáteční cestě je pozval do Goslaru. Při této návštěvě byla domluvena cesta tehdejšího goslarského tajemníka Scholze, pana Brenneckeho a ještě dalších dvou zástupců do Berouna. Bylo to o Velikonocích 1969. Tenkrát jsem jako čtrnáctiletý poprvé navštívil Prahu i Beroun.



Burkhard Siebert při setkání na berounské radnici.

Bylo to asi tři čtvrtě roku po srpnové okupaci. Návštěva na mne zapůsobila velmi silně. V Praze jsme viděli mnoho poškozených domů, vytrhané dlažební kostky. Před dvěma měsíci se upálil Jan Palach. Vaše hokejové mužstvo poprvé porazilo ve finále Rusy. Dojmy to byly opravdu silné.

Jak se vůbec rodily partnerské vztahy mezi Goslarem a Berounem?

K tehdejší první skupině sportovců, kteří navštívili Beroun, patřili mladí i starší fotbalisté GSC 08 a házenkáři z Djk Grünweiß Goslar. Našimi partnery byli sportovci z Lokomotivy Beroun. V roce 1970 navštívili pak Berouně Goslar.

Mým partnerem byl tehdy Miloslav Šnajdr.

Jeho rodina mne pak zvala pravidelně v dalších letech do Nizbora. Byla to krásná doba, z níž mi zůstalo mnoho dobrých přátel a známých. Od té doby bývám v Berouně každoročně a myslím, že jsem ve „své druhé vlasti“ byl asi stodvacetkrát.

V následujících dvaceti letech se uskutečnila řada studijních a informativních cest do Berouna i do Prahy. Každoročně jsme bývali v Československu dvakrát až třikrát ročně a našly se dokonce příležitosti k oficiálnímu přijetí na radnici. Po politických změnách v roce 1989 byla 21. září 1991 podepsána v Goslaru listina o partnerství obou měst.

Jaký je váš osobní vztah k Berounu?

Můj vztah k Berounu s přibývajícím roky sílí. Mám zde mnoho přátel a cítím se v Berouně i v Praze jako doma. Vedle zážitků z roku 1969, o nichž jsem se již zmiňoval, jsem prožil ještě další část historických událostí v roce 1990. Bylo to v Praze na německém vyslanectví, kde jsem se setkal s bývalými občany NDR, kteří opustili svoji vlast. To byly také zážitky, na něž se nezapomíná a které jsou pevně spjaty s vaší republikou.

Vzájemná setkání nejsou jen záležitostí mladých, na návštěvy do Berouna a naopak jezdí pravidelně i senioři, sportovci, hasiči či hudebníci. V této souvislosti se musím ještě zmínit o jednom silném zážitku. Bylo jím vystoupení berounského pěveckého sboru Slavoš v Goslaru. Jeho jedinečný koncert, který uspořádal s goslarským sborem Juventa, byl výsledkem našeho snažení o sblížení lidí obou národů, obou měst. Od zahájení oficiálních partnerských vztahů navštívilo město Beroun více než tisíc lidí z Goslaru.

Jaké máte plány na poli partnerských vztahů v nejbližších letech?

V budoucnu chceme usilovat o další zintenzivnění a rozšíření vzájemných dobrých vztahů. Velmi důležité je, aby se poznávali především mladí lidé a aby jejich přátelství položilo základy nové společné Evropy. Je třeba, abychom nejen udržovali kontakty stávající, ale hledali a navazovali kontakty nové. Jako vše v životě, i tento plán závisí hlavně na lidech. Mohu slíbit, že budu vždy k dispozici jako partner pro vztahy s Berounem a že se budu snažit ze všech sil o jejich stabilitu a další rozvoj.

Výstavy

■ HOLANDSKÝ DŮM

Holandská ulice v Berouně

Jungmannova základní škola

Výstavu dětských výtvarných prací a keramiky s vánoční tematikou je možné zhlédnout od

1. 12. do 12. 12.

Zimní pohádka

Výstava výtvarných prací dětí z Institutu zájmového vzdělávání je k vidění od 14. 12. do 17. 12.

■ MĚSTSKÁ GALERIE BEROUN

Duslova vila

Galerie otevřena: úterý-pátek 9:00 - 12:00 a 12:30 - 16:00, sobota 9:00 - 13:00

Berounský salón

Výstava berounských výtvarníků zahájí provoz Městské galerie Beroun v nových prostorách. Slavnostní vernisáž **ve středu 10. 12. v 17:00**. Výstava potrvá do 25. 1. 2004.

■ MUZEUM ČESKÉHO KRASU

Jenštejnský dům Beroun

Muzeum otevřeno: úterý-sobota 9:00 - 12:00 a 12:30 - 16:45, neděle a svátky 10:00 - 12:00 a 12:30 - 16:45 hodin.

Vánoce - jak je vidí děti

Děti z berounských i okolních škol vystavují vlastnoručně vyrobené vánoční ozdoby, betlémy a další práce s vánoční tematikou. Vernisáž **v pátek 28. 11. v 15:00**. Soutěžní výstava potrvá do 6. 1. 2004.

Poslední doba ledová

Výstava obrazových rekonstrukcí pravěku a divokých zvířat v podání česko-kanadského malíře Jiřího Teichmana. Vernisáž výstavy, která potrvá do 6. 1. 2004, proběhne **ve středu 3. 12. v 16:30**.

Přednášky

Vánoční písně a koledy, zvyky a slavnosti v Čechách

2. 12. úterý od 17:00

V rámci cyklu přednášek Berounská univerzita přednáší Doc. Lubomír Tyllner, CSc. z Etnologického ústavu Akademie věd ČR. Vánoční téma z pohledu lidové tradice a jejího historického vývoje. Velká zasedací místnost MěÚ Beroun.

Jak se odlévaly berounské zvony

4. 12. čtvrtek od 17:00

Vánočně laděná beseda v Muzeu Českého krasu. Jako host vystoupí zhotovitel berounských zvonů známý zvonař Rudolf Manoušek a PhDr. Anna Matoušková. Besedu zpestří svými nahrávkami nejkrásněji znějících zvonů z celého Česka redaktor Českého rozhlasu O. Rejšek.

Akce

Live DJ'S + koncerty v Cyklo

každý pátek a sobotu v měsíci od 20:00

Cyklobar Beroun (SD Plzeňka). V době uzávěrky ještě pořadatelé jednali s jednotlivými kapelami. Aktuální nabídka přímo v Cyklobaru!

Adventní koncert - Lyra da Camera

2. 12. úterý od 19:00

Sál České pojišťovny Beroun. Vánoční koncert. Pořádá Kruh přátel hudby.

Šlamastyky Luďka Soboty

2. 12. úterý od 19:30

Společenský dům Plzeňka Beroun. Divadelní vystoupení s Luďkem Sobotou, Adrienu Sobotovou, Petrem Jančaříkem, Jiřím Čejkou a dalšími.

Vánoční cesta Coca-coly

4. 12. čtvrtek od 15:00 do 19:00

Zábavné odpoledne pro děti na Husově náměstí.

Taneční kurzy

5. 12. pátek od 18:45

SD Plzeňka Beroun. Taneční kurzy R. Chvátalové a P. Kafky. Hraje Karavel.

Mikulášská nadílka

v Koněpruských jeskyních

6. 12. sobota od 10:00 do 17:00

Mikulášská nadílka pro děti s peklem plným čertíků a s nebem, kde Mikuláš a andělé rozdávají dárky. Skupinky po 20-25 lidech budou chodit do „pekla“ po cca 30 minutách, proto bude určen čas prohlídky a na místě se budete hlásit na rezervovanou dobu. Přihlášky na telefon: 311 626 397, 777 337 747.

Mikulášská zábava

6. 12. sobota od 20:00

V restauraci Rodinného pivovaru Berounský medvěd. Živá hudba.

Jazzový koncert profesorů

konzervatoře Jaroslava Ježka

9. 12. úterý od 19:30

Předsálí České pojišťovny Beroun. Profesori konzervatoře Jaroslava Ježka a jiní přední jazzoví hráči z Prahy zahrají na předvánočním koncertem repertoár světových evergreenů (D. Ellington, C. Porter, L. Armstrong aj.).

Na správné adrese

10. 12. středa od 19:00

Sál České pojišťovny Beroun. Francouzská komedie Marca Camolettiho Na správné adrese v podání Divadelní společnosti Háta Olgy Želenské. Hrají: Adéla Gondíková, Daniel Rous, Lucie Zedníčková, Zdeněk Mahdal a další.

Závěrečný večer tanečních kurzů

12. 12. pátek od 17:45

SD Plzeňka Beroun. Taneční kurzy R. Chvátalové a P. Kafky. Hraje Karavel.

Setkání Michala Suchánka & Richarda Genzera

15. 12. pondělí od 19:30

Společenský dům Plzeňka. Volná show bavičů pořadu TELE-TELE (historiky, legrácky, písničky, tanečky). Předprodej vstupenek Městské informační centrum, SD Plzeňka, MIRONET.

Srdce u kanálu aneb Jen tak si trochu schnít

16. 12. úterý od 17:00

Muzeum Českého krasu. Vystoupení spisovatelky Terezy Boučkové, která čte fejetony o mužích a lidech, a dramaturga České televize Bedřicha Ludvíka, jenž zpívá své písně o lásce a smrti. Oba pak společně zpívají za doprovodu kytary milostné písně ve vši počestnosti.

Vánoční koncert

Pěveckého sboru SPgŠ

17. 12. středa od 18:00

Sál České pojišťovny v Berouně.

Tomanova vánoční mše

18. 12. úterý od 17:00

Sál ZUŠ V. Talicha Beroun. Vánoční mše F. Josefa Tomana. Účinkuje Smíšený chrámový sbor kostela sv. Jakuba v Berouně a orchestr ZUŠ Beroun.

Jedním dechem JAZZ Band

19. 12. pátek od 21:00

Vánoční koncert kapely Bar U Klepáčka. Hrají: piano - J. Marek, trubka - P. Harmáček, basa - P. Šlosar, zpěv - S. Landová.

Vánoční ples tanečních kurzů

19. 12. pátek od 18:45

SD Plzeňka Beroun. Hraje Karavel.

Vánoční koncert

Velkého swingového orchestru

20. 12. sobota od 19:30

Sál České pojišťovny. Jako host vystoupí Karel Štědrý.

Vánoční písně a koledy

25. 12. čtvrtek od 15:00

Kostel sv. Jakuba Beroun. Staré vánoční písně a skladby přednese Smíšený chrámový sbor kostela sv. Jakuba v Berouně.

Koncert vánoční hudby

26. 12. pátek od 15:00

V berounském farním kostele sv. Jakuba staršího vystoupí Chrámový sbor sv. Jakuba se sbormistrem Jiřím Bešecem a orchestr ZUŠ Václava Talicha v Berouně pod vedením Jiřího Šimáčka. Na varhany hraje Lukáš Petřvaldský. Výběžek koncertu bude v plné výši použit na obnovu svatojakubských varhan.

Silvestrovská show

31. 12. středa od 20:00

SD Plzeňka. Silvestrovské veselí s programem. Hraje DJ Aleš Růžicka.

Kino Mír Beroun

Prodej vstupenek hodinu před začátkem představení. Tel.: 311621811, rezervace vstupenek: www.tickets-online.cz

Matrix Revolutions

27. 11. - 3. 12. čtvrtek až pondělí od 17:30, úterý a středa od 20:00

USA. 149 min. České titulky. Přístupno od 12 let. Je skutečný svět jen další vrstvou Matrixu? Další pokračování sci-fi trilogie.

Kill Bill

27. 11. - 3. 12. čtvrtek až pondělí od 20:30, úterý a středa od 17:30

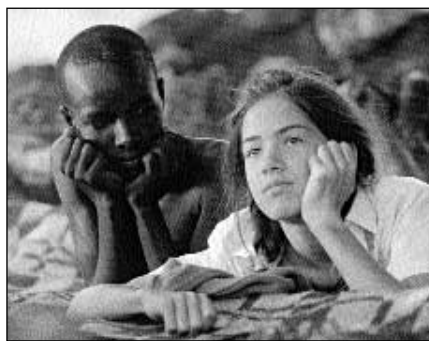


USA. 98 min. České titulky. První díl dlouho očekávaného nového filmu Quentina Tarrantina.

Odpolední zlevněné představení:

Nikde v Africe

4. 12. čtvrtek od 15:30



Německo. 141 min. České titulky. Přístupno od 12 let. Do Keni je zahrnuta válka a našli zde druhý domov... Pozoruhodný a vzrušující film uvedený na loňském MFF v Karlových Varech.

S.W.A.T. - Jednotka rychlého nasazení

4. - 8. 12. čtvrtek až pondělí od 18:30

USA. 116 min. České titulky. Přístupno. Akční policejní thriller s S. L. Jacksonem a Colinem Farrellem v hlavních rolích.



Odpolední představení pro děti:

Pohádky pod sněhem

6. 12. sobota od 15:30 hod.

64 min. Pásmo pohádek pro nejmenší. Křemílek a Vochomůrka, Kocour Mikeš, Krtek a další.

Dětský klub Bijásek: Spy Kids

8. 12. pondělí od 13:45

USA. 88 min. Česká verze. Fantastická špiónážní komedie. Na děti špiónů si jen tak nikdo nepřijde. V lednu se připravuje druhé pokračování a na únor třetí v 3D formátu!

Loupež po italsku

9. - 10. 12. úterý od 17:30, středa od 18:30

USA. 110 min. Přístupno od 12 let. Geniálně připravená akce a Benátky jsou o hromadu zlata chudší.

ART KINO:

Tak daleko, kam mě nohy donesou

9. 12. úterý od 20:00

Německo. 157 min. České titulky. Válečný, dobrodružný a hlavně autentický příběh německého zajatce natočený podle novely Josefa Martina Bauera.

Master a Commandér:

Odvrácená strana světa

11. - 15. 12. čtvrtek až sobota od 17:30, neděle a pondělí od 20:00

USA. 120 min. České titulky. Přístupno od 12 let. Russell Crowe v honbě za nepřátelskou francouzskou regatou v období napoleonských válek. Podle románu Patricka O'Briena.

Švindlíři

11. - 15. 12. čtvrtek až sobota od 20:00, neděle a pondělí od 17:30

USA. 116 min. České titulky. Přístupno od 12 let. Kriminální Nicolas Cage v komedii slavného režiséra Ridleyho Scotta.

ART KINO: Další deset minut II.

16. 12. úterý od 20:00

95 min. České titulky. Přístupno od 12 let. Okamžiky života a smrti a naděje na věčnost očima nejznámějších filmařů světa - Bernardo Bertolucci, Volker Schlöndorff, Jean-Luc Godard, Jiří Menzel a další.

Zelené peklo

16. - 18. 12. úterý od 17:30, středa a čtvrtek od 20:00

USA. 98 min. České titulky. Přístupno od 12 let. Thriller. Podvod je jejich největší zbraň. John Travolta v hlavní roli.

Klokan Jack

17. - 18. 12. středa a čtvrtek od 17:30

USA. 89 min. České titulky. Přístupno od 12 let. Bílý kadeřník a černý průšvihář v honbě za digitálním klokanem.

Želary

19. - 22. 12. pátek až pondělí od 17:30

ČR/Rakousko/Slovensko. 150 min. Režie Ondřej Trojan. Aňa Geislerová a György Cserhalmi ve výpravném romantickém příběhu o nečekaných citových ztrátách a nálezech. Filmový přepis povídkové sbírky Květy Legátové.

Mizerové II

19. - 23. 12. pátek až pondělí od 20:30, úterý od 17:30

USA. 146 min. České titulky. Přístupno od 12 let. Will Smith a M. Lawrence znovu v akci. A tentokrát se s nikým nepárají.

ART KINO: Stvoření pro lásku

23. 12. úterý od 20:30

98 min. České titulky. Sugestivní milostné drama - dokonalé vystřížení zvláštní atmosféry lidských citů. K filmu je připojen český krátký snímek Elfilm.

24. PROSINCE - KINO NEHRAJE

Jedna ruka netleská

25. - 28. 12. čtvrtek až neděle od 18:30



ČR. 102 min. Scénář a režie David Ondříček. Přístupno od 15 let. Komedie s Jiřím Macháčkem, Ivanem Trojanem, Markem Tachlíkem a dalšími.

Rozvod po francouzsku

29. - 30. 12. pondělí a úterý od 18:30

USA/Francie. 115 min. České titulky. Přístupno od 12 let. Komedie o odlišných zvycích, mravech a vztazích k penězům a sexu.

31. PROSINCE a 1. LEDNA KINO NEHRAJE

Hledá se Nemo

2. - 4. 1. pátek až neděle

101 min. České znění. Animovaný příběh o rybičce, která byla ukradena ze svého domova v korálovém útesu. Nenechte se odradit animovanou formou. Tento filmový hit je hlavně pro dospělé!

Knihovny

Městská knihovna Beroun (U Kasáren 813):

Po 8:30 - 17:00, Út 8:30 - 11:00, St 8:30 - 17:00, Čt 8:30 - 17:00, Pá 8:30 - 15:00, So 8:30 - 11:00

Dětské oddělení:

Po 12:00 - 17:00, St 12:00 - 16:00, Čt 12:00 - 16:00, Pá 12:00 - 15:00

Pobočka sídliště (Třída Míru):

Po 8:30 - 11:00, 12:00 - 16:00, St 8:30 - 11:00, 13:00 - 17:00, Čt 8:30 - 11:00, 12:00 - 16:00, Pá 8:30 - 11:00, 12:00 - 15:00

UPOZORNĚNÍ: Ve dnech 24. - 28. 12., 31. 12. a 1. 1. 2004 bude knihovna uzavřena.

Diskotéky

COUNTRY CLUB:

5. 12. DJ Olda Burda, 12. 12. DJ Martin Šmíd, 13. 12. DJ Honza Piskáček, 19. 12. DJ Olda Burda, 20. 12. DJ Václav Daniel Kosík, 26. 12. DJ Martin Šmíd, 27. 12. DJ Václav Daniel Kosík

SD PLZEŇKA:

20. 12. od 21:00 Vánoční staré pecky - DJ Olda Burda, 24. 12. od 22:30 Štědrovečerní diskoteka - DJ Aleš Růžička, 27. 12. od 21:00 Staré české hity - DJ Zdeněk Štoviček

Labe Hořovice

Cop

5. 12. pátek od 20:30

Koncert bluegrassové špičky.

Kohout plaší smrt + Sex Deviants

6. 12. sobota od 21:00

Večer punkových kapel.

Katka Šarközi

11. 12. čtvrtek od 20:00

Koncert folkrockové písničkářky.

Dr. Norton (Německo)

12. 12. pátek od 21:00

Německá beatpunkové kvarteto.

Akademie Gymnázia Václava Hraběte

17. 12. středa od 16:00

Pornos Amigos + Zaknjaktel

19. 12. pátek od 21:00

Derniéra kapely Pornos Amigos.

Fastbirds

20. 12. sobota od 21:00

Rocková kapela uzavírá desetiletku.

Akrobat

21. 12. neděle od 20:00

Vánoce s Vypsanou Fixou

25. 12. čtvrtek od 21:00

Kapely hořovické a regionální scény

26. 12. pátek od 17:00 do 20:00

Guločar

26. 12. pátek od 21:00

Brněnská kapela hraje cikánské funky.

Kapely hořovické a regionální scény

27. 12. sobota od 17:00 do 20:00

Lety mimo

27. 12. sobota od 21:00

Kytarově přibroušený svižný pop.

Spejbl's Helpers revival AC/DC

28. 12. neděle od 21:00

1. Labský silvestr

31. 12. středa od 20:00

Hrají New Ketchup a Akcent.

Loděnice

Tři dny na břísce

19. 12. pátek od 20:00

Společenský klub v Loděnici.

Vánoční koncert Velkého

swingového orchestru Karla Tesaře

25. 12. čtvrtek

Společenský klub v Loděnici.

Uzlík

INTEGRAČNÍ KLUB UZLÍK

Herna otevřena pondělí a čtvrtek od 8:30 do 18:00 (poslední příchod v 17:00), v úterý od 8:00 do 16:30. Informace na tel. čísle 311 626397, 777 337 747 nebo www.klubicko-beroun.com.

Herna plná andělů

1. 12. pondělí 10:00 - 11:00

Dílňa šikulů: Stromeček z papíru

4. 12. čtvrtek 14:00 - 16:00

Divadlo „Malých herců“

8. 12. pondělí od 10:00

Kroužek „Malí herci“ nacvičil pro malé děti, které ještě nemusí chodit do školy, pohádku. **Dílňa šikulů: Zvoneček z květináče**

11. 12. čtvrtek 14:00 - 16:00

Pořádáte nějakou zajímavou kulturní, společenskou nebo sportovní akci a chcete o ní informovat co nejširší okruh lidí? Rádi Vám s tím pomůžeme. Informace můžete podávat do 15. dne v měsíci předcházejícímu tomu, v němž se akce koná.

písemně: Městský úřad Beroun, Radniční list, Husovo náměstí 68, 266 01 Beroun - Centrum, **elektronicky:** tm@muberoun.cz, **faxem:** 311 621 991, **telefonicky:** 311 654 133

POZVÁNKA

Veřejné zasedání Zastupitelstva města Beroun se uskuteční v pondělí dne 15. prosince 2003 od 13 hodin ve velké zasedací místnosti bývalého Okresního úřadu Beroun v ulici Politických vězňů 20.

Občan. poradna

Občanská poradna: Panský mlýn 211/1, Beroun. Otevřena v pondělí 9:00 - 11:00 a 13:00 - 17:00, ve středu 9:00 - 12:00 a ve čtvrtek 13:00 - 17:00. Tel: 604 272 576, 603 115 377, e-mail: radkor@quick.cz.

Jubilea

75 let

Marie Prošková
Jaroslav Maček
Miroslav Pazdera
Hermína Fryčková
Stanislav Kroupa
Markéta Bittmannová
Marie Zítková
Eliška Kaiprová
Josef Fousek
Miluše Vrbská

80 let

Vladislav Havel
Růžena Hušnerová
Karel Vlnas

85 let

Elfrída Bartlová

90 let a více

Milena Lišková - 90 let
Růžena Moravanská - 91 let
Lidmila Kopřivová - 92 let
Marie Slavíková - 92 let
Anastazie Konopásková - 92 let

Noví občané

Členky Sboru pro občanské záležitosti přivítali v úterý 18. listopadu v obřadní síni berounské radnice devatenáct nových občánek města Berouna.

Karolína Typovská
Jozef Hamburg
Ondřej Žerníček
Lenka Filipová
Michaela Skoupá
Jan Hanzal
Markéta Čepelová
Lucie Sládková
Natálie Hubingerová
Vojtěch Pacák
Lucie Kadeřábková
Zoe Koštejnová
Josefína Zvolská
Jan Polanecký
Zuzana Kralovičová
Jakub Šeda
Michal Suchý
Kristýna Říhová
Martina Urbanová

Lední hokej**1. hokejová liga****HC Berounští Medvědi - HC Prostějov**

6. 12. sobota od 17:00

Zimní stadion Beroun.

HC Berounští Medvědi - BK Mladá**Boleslav**

13. 12. sobota od 17:00

Zimní stadion Beroun.

Rozlosování dalších utkání bude známo až po ukončení základní části, kdy se začíná brát systémem sudá - lichá.

NÁBOR DĚTÍ

do 1. a 3. třídy pro ročníky 1994, 1995, 1996, 1997, 1998 na telefonu 311 612 228 nebo 723 979 184 - pan Trinecký!

Hřiště Hlinky

Městské školní hřiště Beroun - Hlinky

Otevřeno: 8:00 - po dohodě se správcem

tel.: 311740153-4

Pozor! Otevřeno i přes vánoční svátky.

Basketbal**3. liga mužů****BK Beroun - SKB Rokycany**

13. 12. sobota od 17:00

BK Beroun - Jiskra Domažlice

14. 12. neděle od 10:30

Všechna utkání se hrají ve sportovní hale TJ Lokomotiva Beroun.

Krajský přebor žen**BK Beroun - TZ Rakovník**

13. 12. sobota od 15:00

Všechna utkání se hrají v tělocvičně 2. ZŠ Beroun.

Aerobic**Aerobik s Hanou Heroldovou**

Každé pondělí a čtvrtek od 20:15 do 21:15 v tělocvičně 2. ZŠ Beroun (proti Delvítě, přístup do tělocvičny z Jánošíkovy ulice).

Aerobik s Markétou

Každou středu od 19:00 do 20:15 v SOU Beroun - Hlinky.

Zubní pohotovost

6. - 7. 12. sobota a neděle

MUDr. Kovaříková Petra, tř. Politických vězňů 40, Beroun, tel.: 311746418

13. - 14. 12. sobota a neděle

MUDr. Hanzlíková Jitka, Viničná 1474, Beroun, tel.: 311611298

20. - 21. 12. sobota a neděle

MUDr. Krůta Václav, Havlíčkova 113, Beroun, tel.: 311625901

22. - 24. 12. pondělí až středa

MUDr. Krůtová Irena, Havlíčkova 113, Beroun, tel.: 311625901

25. - 26. 12. čtvrtek a pátek

MUDr. Laštovičková Václava, Buzulucká 140, Komárov, tel.: 311572135

27. - 28. 12. sobota a neděle

MUDr. Neužil Miloslav, Cerhovice 175, tel.: 311577559

29. - 30. 12. pondělí a úterý

MUDr. Neužilová Jarmila, Komárov 140, tel.: 311572135

31. 12. - 1. 1. středa a čtvrtek

MUDr. Pilbauerová Lenka, Pod Kaplankou 508, Beroun, tel.: 311746185

Město Beroun poskytne dotace na kulturní aktivity v roce 2004

Město Beroun vyhláší na základě usnesení Rady města Beroun č. 376/2003 ze dne 3.11.2003 výběrové řízení pro poskytování dotací z rozpočtu města na kulturní aktivity v roce 2004. Pořadatelé kulturních akcí, kteří se chtějí ucházet o finanční podporu, se mohou obrátit na odbor školství, kultury a vnějších vztahů MěÚ Beroun, tel. 311 654 201, 311 654 200, kde dostanou bližší informace a potřebné formuláře.

O dotaci v oblasti kultury se mohou ucházet právnické i fyzické osoby. Podmínkou zařazení do řízení je řádně vyplněný formulář žádosti předložený se všemi požadovanými náležitostmi ve stanoveném termínu.

Žádosti musí být označeny podacím razítkem podatelny.

Do řízení pro poskytování dotací na kulturní účely budou přijaty jen ty kompletní žádosti, jež budou označeny podacím razítkem nepřesahujícím datum **5. prosince 2003**. Žádosti doručené po stanoveném termínu se do řízení nezařazují.

TEMATICKÉ ZADÁNÍI. celoroční aktivity

1. Zajištění celoroční nabídky kulturních programů ve městě Berouně, a to v maximální žánrové škále

II. jednorázové aktivity

1. Rozvoj amatérské kultury v rámci spolkové činnosti, podpora činnosti občanů a občanských iniciativ v oblasti kultury
2. Mimořádné kulturní, umělecké, příp. propagační akce, které by výrazně posílily image Berouna
3. Budoucí profesionální umělci městu Berounu
4. Prezentace, propagace a ochrana historického a kulturního dědictví města
5. Zpřístupnění zajímavých a hodnotných uměleckých děl, majících vztah k Berounu
6. Kultura pro děti a mládež

Pravidla výběrového řízení a potřebný formulář jsou k dispozici i na webové stránce města www.mesto-beroun.cz.

Paragrafík radí zdravotně postiženým

Poradna pro život se zdravotním postižením - Paragrafík je projekt podporovaný Ministerstvem práce a sociálních věcí ČR. Klienti ke svým dotazům mohou využívat bezplatnou linku 800 100 250, dále e-mailovou adresu hanka@ligavozic.cz nebo klást dotazy na internetových stránkách www.ligavozic.cz pod heslem poradna.

V rámci poradny se klienti mohou dozvědět informace např. z těchto oblastí: sociální příspěvky a výhody pro tělesně postižené, invalidní důchody, kompenzační a rehabilitační pomůcky, asistenční a pečovatelská služba, odstraňování architektonických bariér, kontakty na organizace zdravotně postižených v místě bydliště, problematika zaměstnávání zdravotně postižených, novinky v legislativě týkající se zdravotně postižených.

IV. Městský bál

Již počtvrté se v pátek 6. 2. 2004 uskuteční v Berouně Městský bál. Po dobrých zkušenostech doporučují berouští radní zastupitelům svěřit přípravu této vrcholné společenské akce agentuře Jana Lišky.

Z usnesení Rady města Beroun

ze dne 3. 11. 2003

■ Rada města doporučuje zastupitelstvu města rozhodnout o názvech nově vzniklých ulic v lokalitě Na Máchovně podle předloženého návrhu.

■ Rada města souhlasí s uzavřením Smlouvy o poskytnutí prostředků na veřejně prospěšný účel se společností Tipsport a.s., Praha 1 v předloženém znění.

■ Rada města souhlasí s přijetím peněžního daru od města Goslar - výtěžku z prodeje stánkového zboží v rámci Berounských hrnčírských trhů - v celkové výši 22.285,- Kč na výměnné pobyty mládeže.

■ Rada města souhlasí s přijetím zpřesněné varianty pravidel a navrhovaných změn výběrového řízení a s vyhlášením výběrového řízení na udělení finanční podpory z rozpočtu města na kulturní aktivity v městě Berouně pro rok 2004 (tzv. kulturní granty). **Více na straně 9.**

■ Rada města po projednání bere na vědomí zápis z jednání Komise pro kulturu a kulturní granty dne 15. 10. 2003.

■ Rada města doporučuje zastupitelstvu města uzavřít obchodní smlouvu mezi Českým filmovým a televizním svazem a Městem Beroun ve smyslu předloženého návrhu za účelem zajištění slavnostního vyhlášení cen audiovizuální tvorby Trilobit Beroun 2003 a realizace dokumentárního publicistického pořadu o městě Beroun.

■ Rada města doporučuje zastupitelstvu města souhlasit s uzavřením mandátní smlouvy na zajištění 4. Městského balu s Janem Liškou.

■ Rada města souhlasí s poskytnutím příspěvku 3.000,- Kč Českému svazu PTP - Okresnímu klubu Beroun na uspořádání dohodnuté akce.

■ Rada města souhlasí s poskytnutím příspěvku 4.000,- Kč Kulturnímu svazu občanů romské národnosti ČR - Místní radě Beroun na uspořádání dohodnuté akce.

■ Rada města souhlasí s pořízením aktualizovaného dotisku propagačních listů, které zachycují jednotlivé části města Berouna, studiem ARTIS.

■ Rada města doporučuje zastupitelstvu města souhlasit s prodejem pozemků stp.č. 5873, stp.č. 5875, p.č. 1988/7, p.č. 1988/8 a 1989/19 o celkové výměře 221 m² v Berouně - Závodí, Pod Veselou zastavěných soukromým objektem jejich uživateli za cenu dle znaleckého posudku.

■ Rada města doporučuje zastupitelstvu města souhlasit s prodejem pozemku p.č. 591/27 o výměře 24 m² v Berouně - Závodí, v sousedství 4. ZŠ z důvodu umožnění přístupu do sousedního objektu za cenu dle znaleckého posudku.

■ Rada města doporučuje zastupitelstvu města souhlasit s bezúplatným převedením pozemku p.č. 1427/14 v Berouně, Zahořanská ulice o výměře 127 m² do majetku města Beroun za účelem rozšíření této ulice a s recipročním vybudováním vjezdu na místní komunikaci z pozemků p.č. 1427/22 a 1427/23 v Berouně, Heroutova ulice na náklady Města Beroun.

■ Zřizovatel Město Beroun souhlasí s uzavřením smlouvy o nájmu nebytových prostor mezi Jungmannovou základní školou Beroun a p. Marcelem Ungrem, Zaječov - Kvaň od 1. 11. 2003.

■ Rada města souhlasí se zveřejněním záměru města projednávat prodej pozemků p.č. 183 o výměře 228 m² v Berouně - Centrum, na Ostrově, v sousedství lávky přes Berounku a doporučuje zastupitelstvu města souhlasit s prodejem tohoto pozemku jeho uživateli za cenu dle smlouvy o smlouvě budoucí.

■ Rada města souhlasí se zveřejněním záměru města projednávat prodej pozemků p.č. 166 a p.č. 315 v k.ú. Zdejcina.

■ Rada města souhlasí se zveřejněním záměru města projednávat pronájem pozemků p.č. 1937/4, p.č. 2151/4 o celkové výměře 9.624 m² v blízkosti hájenky u silnice Beroun - Kladno jako louky a pastviny.

■ Rada města souhlasí se zveřejněním záměru města darovat v k.ú. Hostím, osada V Kozle, místní zdroj pitné vody - studnu, včetně zařízení vodárny, dávkovače a vodovodního řadu jejím uživatelům.

■ Rada města rozhodla o výběru nejvhodnější nabídky na akci Malometrážní byty v areálu bývalých kasáren Beroun. Jako vítěznou vyhlásila nabídku firmy STAPOM Rokycany, a.s.

■ Rada města po projednání bere na vědomí zápis z jednání Komise dopravy dne 29. 10. 2003.

ze dne 12. 11. 2003

■ Rada města souhlasí se zrušením s likvidací příspěvkové organizace Technické služby Beroun ke dni 31. 3. 2004 a stejné rozhodnutí doporučuje zastupitelstvu města. Zároveň rada města doporučuje zastupitelstvu města rozhodnout o založení společnosti Technické služby Beroun, společnost s ručením omezeným za předložených podmínek.

■ Rada města povoluje tři výjimky ze stanovené doby pro pořádání veřejných hudebních produkcí a pro provozování hostinské činnosti podle obecně závazné vyhlášky města Beroun za podmínky, že provozovatel dodrží ustanovení zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví, v platném znění a nařízení vlády č. 502/2000 Sb., o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací, zajistí řádně označenou poradatelskou službu a bude se řídit Obecně závaznými vyhláškami města Beroun č. 1/1997, o místních poplatcích, v platném znění a č. 5/2003 o opatřeních k ochraně veřejného pořádku a před hlukem.

■ Rada města souhlasí s prodejem propagačních materiálů o městě Beroun v Městském informačním centru za dohodnuté ceny. **Více na straně 3.**

■ Rada města schvaluje ostatní podmínky veřejné obchodní soutěže na prodej nemovitosti č.p. 1462, Třída Míru, Beroun - Velké sídliště včetně pozemku stp. 3011 (Rockový klub Pod Homolkou).

■ Rada města na základě usnesení zastupitelstva města vybrala jako nejvhodnější nabídky na prodej stavebních pozemků v Havlíčkově ulici formou obchodní veřejné soutěže nabídku č. 1 zájemce Ing. Beran, spol. s r.o., Praha na prodej stavebních parcel č. 107/10 a 107/11 a nabídku č. 5 zájemce Bouwfonds ČR bytová výstavba s.r.o., Jihlava na prodej stavební parcely č. 107/7 a doporučuje zastupitelstvu města souhlasit s uzavřením předložených kupních smluv s vybranými firmami.

■ Rada města souhlasí s přijetím daru na likvidaci následků povodňových škod ve výši 1,5 mil. Kč od firmy Tipsport a.s.

■ Rada města souhlasí s přijetím daru na opravu kulturní památky Duslova vila v Berouně ve výši 2,340.000 Kč od firmy Tipsport a.s. na základě souhlasu s prodloužením sjednané doby užívání objektu Duslovy vily firmou Tipsport a.s. o 2 roky.

■ Rada města souhlasí se stavbou kabelového vedení NN v Berouně, Šafaříkova ulice na pozemku ve vlastnictví města p.č.2584 a se zřízením věcného břemene za uvedených podmínek.

■ Rada města souhlasí s provedením realizace bezbariérového vstupu do domu s pečovatelskou službou, Třída Míru 1280, Beroun - Velké sídliště a s opravou stávající rampy.

■ Rada města po projednání bere na vědomí zápis z jednání Komise - Pracovní skupiny pro program regenerace městské památkové zóny Beroun konané dne 10. 11. 2003.

Odbor městského majetku a investic

vedoucí: JUDr. Pavel Jungmann
telefon: 311 654 220
e-mail: mmi@muberoun.cz
pracoviště: Husovo náměstí 68



Po svém působení v Královských železárnách a Komerční pojišťovně nastoupil Pavel Jungmann 6. ledna letošního roku na Městský úřad Beroun do funkce vedoucího

nově vzniklého odboru městského majetku a investic. Ten byl vytvořen ze tří bývalých odborů - bytového, městských investic a majetko-právního, takže zkušeností, které získal jako podnikový právník v oblasti pracovního, obchodního či majetkového práva, se mu pro novou funkci výborně hodily.

Jste vedoucím odboru, jehož výsledky jsou na jednu stranu na veřejnosti nejvíce vidět, ale na druhé straně mnoho mravenčí práce zůstává skryto. Můžete trochu poodhalit zákulisí?

Je pravda, že výsledky činnosti oddělení městského majetku a údržby, jsou opravdu nepřehlédnutelné, ať už to byla v poslední době nová lávka přes Berouнку či opravené Husovo náměstí. Za investičními akcemi takového rozsahu se ale skrývají stovky hodin příprav a práce lidí nejen z městského úřadu, schvalovací procesy, mnoho jednání s projektanty, dodavateli atd. Na výsledná díla je ale potom radost pohledět a je jen na nás, občanech, jak dlouho nám jejich krásný vzhled vydrží. Ostatně, co si má člověk pomyslet, když dva dny po slavnostním otevření lávky se na její konstrukci objeví sprejerské výtvary?

Veřejnosti skryta ale zůstává i práce oddělení majetkoprávního, která v sobě skrývá spoustu mravenčí práce. Jedná se většinou o vyřizování konkrétních žádostí o koupi, prodej, směnu nebo pronájem nemovitostí, zřizování věcných břemen a zajišťování souhlasu vlastníků pozemků pro stavební řízení. Jen co úkonů se musí provést např. od podání žádosti o odprodej nemovitosti až po sepsání smlouvy nebo u žádosti o majetkoprávní vyřízení nesouladů starých dvacet i více let.

A co práce bytového oddělení. Městské

byty jsou v poslední době horkým bramborem v mnoha městech.

Činnost bytového oddělení je z úplně jiného soudku. Jeho pracovníci při každodenní práci musí odpovědět na nekonečné množství otázek jednotlivců týkajících se např. užívání a správy bytů, ať už jde o opravy, placení nájemného či vyúčtování, žádosti o přidělení bytu, vymáhání dlužného nájemného. Z vlastních poznatků mohou říci, že ne vždy jsou jednání příjemná a ne vždy lze vznesenému požadavku vyhovět a dotyčnou osobu uspokojit.

Co se týká počtu žádostí o byt, k 31. červenci letošního roku bylo evidováno téměř 440 žadatelů, počet dlužníků byl 248 s výší dlužného nájemného bez poplatku z prodlení 6,614.860,- Kč. Město je v současné době vlastníkem 73 obytných domů (cca 900 bytů), z nichž 64 (629 bytů) jde do prodeje ve IV. etapě privatizace. Ostatní by měly zůstat ve vlastnictví města. Dále je vlastníkem 57 domů a ostatních objektů a přes 2400 pozemků v k.ú. Beroun, Jarov, Zdejcina a Hostím.

Co považujete za nejtěžší pracovní úkol v letošním roce?

Pokud se týče investiční oblasti, byl to opravdu náročný rok. Podařilo se realizovat opravu Husova náměstí, obnovu nové lávky pro pěší přes Berouнку, opravu městského kina Mír a těsně před dokončením je i rekonstrukce Duslovy vily. Z dalších náročných úkolů je možné jmenovat přípravu IV. etapy prodeje bytových a nebytových jednotek v majetku

města, převod nových kasáren a ostatního nemovitého majetku z Ministerstva obrany ČR na Město Beroun či přípravu stavby hlavního sběrače stoky F.

Co byste si přál v organizaci odboru nebo jeho legislativě změnit, aby se vaše práce co nejvíce zjednodušila?

Mít tak prsten od Arabely. To by se některé vlekové případy rázem vyřešily a na všechny připravované akce by bylo dostatek finančních prostředků. Ale teď vážně. Od některých státních institucí bych očekával rychlejší a pružnější jednání a postupy, což by mnohdy napomohlo urychlení některých akcí do života. V oblasti bytové bych si přál dobrou morálku nájemců bytů, tj. aby využívali byty v souladu s uzavřenými nájemními smlouvami a platili včas a řádně nájemné.

Co považujete za největší současný problém?

Asi největším problémem je převod nových kasáren a ostatního nemovitého majetku z Ministerstva obrany ČR na Město Beroun. Již v březnu roku 1995 požádalo Město Beroun o navrácení historického majetku, mimo jiné i o kasárna v Berouně. Po jejich opuštění v roce 2000 byl předán návrh na využití kasáren městem. Od 1.1.2001 se o správu kasáren stará město, a to na své náklady, které činí cca 3,7 mil. Kč, z toho na nová kasárna připadá 1,25 milionu korun. Do dnešního dne ale majetek, i přes veškeré vynaložené úsilí, není převeden.

■ Oddělení bytové

evidence žádostí o městské byty; zajišťování přechodů nájmu a výměny bytů; jednání s občany, nájemci a žadateli o byt v bytových záležitostech; jednání s organizacemi provádějícími dodávky a rozúčtování spotřeby energetických a spotřebních médií do bytových domů; zajišťování předpisů plateb, evidence a výběr jednotlivých úhrad; provádění vyúčtování za jednotlivá zúčtovací období; zajišťování běžných a havarijních oprav bytového fondu; zajišťování revizí vyhrazených zařízení v bytových domech; příprava materiálů pro soudní jednání.

■ Oddělení městských investic a údržby

Oddělení je rozděleno na úsek technický, ekonomický a údržby. správa majetku města, jeho opravy a údržba; městské investiční akce; příprava rozpočtu města v oblasti investic; návrh dlouhodobé koncepce městských investic; jednání jménem města Beroun se všemi úřady a orgány v roz-

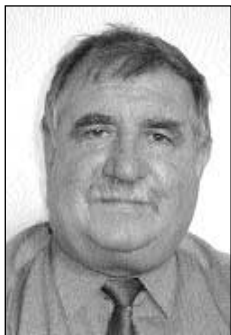
sahu pravomoci dané pracovní náplní a platnými předpisy; spolupráce s Technickými službami Beroun při zajišťování správy jim svěřeného majetku.

■ Oddělení majetkoprávní:

evidence movitého a nemovitého majetku města, nájemních, výpůjčních a zástavních smluv; zajišťování privatizace bytového fondu; příprava a zajištění dražeb nemovitostí; vyřizování žádostí o prodej, směnu, výkup a nájem nemovitostí; majetkové přesuny; vedení agendy restitučních sporů města; podklady pro právní zástupce při jednáních u soudů; jednání s majiteli pozemků ve věci souhlasu a uzavření věcných břemen při realizaci staveb města; zřizování věcných břemen k nemovitostem; pojištění majetku města, kontroly plnění pojistných smluv a likvidace pojistných událostí; inventurní soupisy města; zajištění „Městské honitby“; podklady pro schválení „Lesního hospodářského plánu“; řešení nevýjasněné majetkoprávní vztahy z minulosti.

Odbor státní sociální podpory

vedoucí: Václav Sýkora
telefon: 311 630 330
e-mail: ossp@muberon.cz
pracoviště: Pod Kaplankou 21
kontaktní místo: tel. 311 630 331



Václav Sýkora začal na referátu státní sociální podpory okresního úřadu Beroun pracovat začátkem roku 2002. Po zrušení okresních úřadů byl jmenován vedoucím nově vzniklého městského

odboru, který vykonává od 1. 1. 2003 agendu státní sociální podpory i pro občany Hořovicka. Na území bývalého berounského okresu se ročně vyplácí asi 220 mil. Kč (v rámci celé České republiky se náklady na státní sociální podporu pohybují okolo 34 miliard ročně). Největší podíl ve finančním vyjádření připadá na přídavky na děti (40 %).

Jak se změnila činnost odboru po reformě veřejné správy?

Profesně nijak, dávky státní sociální podpory jsou nárokové státní dávky, kterými se stát podílí na krytí nákladů na výživu a ostatních základních osobních potřeb dětí a rodin. Zásadní je změna zaměstnavatele a spolupracovníků, kteří pro nás zajišťují potřebné provozní podmínky.

Důležitým partnerem pro nás zůstal stát. Je vlastníkem výpočetní techniky, programového vybavení, zajišťuje fungování informačního systé-

mu i metodické vedení. Odvolacím orgánem je stejně jako dříve Krajský úřad Středočeského kraje.

Vzhledem k tomu, že naše činnost je klasickou správní činností státu, stát městu kryje značnou část našich nákladů. Neplatíme žádné nájemné a náklady na poštovné a poukázecné, které za rok činí téměř 1,5 milionu korun, městu zpětně hradí stát dotací.

Které z pracovních agend nemá veřejnost možnost vidět?

Na očích veřejnosti je především ta část naší činnosti, kdy dochází k přímému kontaktu našich pracovníků s žadateli o dávky, případně i k telefonnímu či písemnému kontaktu. Celý proces poskytování dávek je však daleko širší. Po podání žádosti pokračuje shromažďováním, hodnocením a ověřováním potřebných dokladů, následnou kontrolou až k příkazu výplaty dávky.

Nezbytnou nutností je dobrá znalost právní úpravy a schopnost ji v praxi také správně realizovat. Hlavními právními předpisy pro naši činnost je zákon č. 117/1995 Sb., o státní sociální podpoře a zákon č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád).

Jaké změny státní sociální podporu v nejbližší době čekají?

Změny a legislativní úpravy se realizují

postupně. Zásadní byla ta poslední, která pro možnost zpětně požádat o dávku zkrátila lhůtu z dvanácti na tři měsíce. Vyplácené desetitisíce na Vánoce či dovolené jsou snad již minulostí. Stejně tak doplatky dávek občanům žijícím delší dobu v zahraničí. Další zprůsnění podmínek pro poskytování dávek bude ještě nutností.

Pro nás jako zaměstnance byla donedávna otevřená otázka, kde v systému samosprávy, případně státní správy budeme fungovat. Od 1. dubna 2004 měla totiž být agenda státní sociální podpory převedena na všechny obce s rozšířenou působností. Podle nově schváleného vládního zákona ale budou od 1. dubna kompetence převedeny na úřady práce s výjimkou Prahy, Brna, Plzně a Ostravy. Vlastního výkonu agendy se to však nijak významně nedotkne.

Na co byste chtěl veřejnost upozornit?

V zájmu rychlého správního řízení je třeba věnovat náležitou pozornost vyplnění žádosti a splnění podmínek stanovených zákonem. Chci také požádat všechny žadatele, aby nezapomínali včas oznámit veškeré změny, které mohou mít vliv na nárok, případně výši dávky (změna místa pobytu, údaje o studiu, změna v okruhu společně posuzovaných osob, zahájení nebo ukončení podnikání apod.). Neplnění oznamovací povinnosti snižuje kvalitu celého procesu.

Státní sociální podpora zahrnuje celkem devět dávek. V závislosti na výši příjmu v rodině se poskytují dávky:

- Sociální příplatek
- Přídavek na dítě
- Příspěvek na bydlení
- Příspěvek na dopravu

Bez ohledu na výši příjmu v rodině se poskytují dávky:

- Rodičovský příspěvek
- Zapařovací příspěvek
- Dávky péstounské péče
- Porodné
- Pohřebné

Podrobnější informace o dávkách sociální podpory je možné včetně formulářů získat na adrese: www.mpsv.cz - odkaz státní sociální podpora.



Městská policie Beroun přijme nové strážníky

Základní podmínkou pro přijetí je:

- ☛ věk nad 21 let
- ☛ české občanství
- ☛ střední vzdělání

- ☛ bezúhonnost
- ☛ tělesná i duševní způsobilost k výkonu povinností a oprávnění strážníka

Bližší informace získají zájemci na služebně Městské policie Beroun, budova radnice Husovo náměstí 68 (vchod z ulice Na Příkopě). Telefon 311 654 290.

■ Radniční list, měsíčník Královského města Berouna, č. 10/2003, ročník I., vychází 1. 12. 2003.

Vydává Město Beroun, Husovo náměstí 68, 266 43 Beroun 1, IČO 233 129. Telefon redakce 311 654 133, fax 311 621 991, e-mail: tm@muberon.cz. Redakční rada: Mgr. Jitka Soukupová, Ing. Tomáš Havel, Ing. Zdeňka Slivková, PhDr. Jana Forejtová. Náklad 8 500 výtisků. Sazba a tisk: Radek Dolejš - Reklamní studio Dalmat. Registrováno Ministerstvem kultury České republiky pod evidenčním číslem MK ČR E 14192. Distribuce prostřednictvím České pošty zdarma do všech domácností na území města Berouna. Uzávěrka listopadového čísla 19. listopadu 2003.